

**Zeitschrift:** Schweizer Theaterjahrbuch  
**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Theaterkultur  
**Band:** 28-29 (1962-1963)

**Artikel:** La musique et la mise en scène (1892-1897)

**Autor:** Appia, Adolphe

### Inhaltsverzeichnis

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-986587>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## TABLE DES MATIÈRES

### ADOLPHE APPIA LA MUSIQUE ET LA MISE EN SCÈNE

Préface de l'éditeur (1962)

Seconde préface de l'auteur (1918)

Préface de l'auteur (1897)

#### PREMIÈRE PARTIE

LA MISE EN SCÈNE COMME MOYEN D'EXPRESSION . . . . .	1— 83
---	-------

##### Chapitre I

La mise en scène — La musique . . . . .	1— 8
1. <i>La mise en scène</i> . . . . .	1— 4
2. <i>La musique</i> . . . . .	4— 8

##### Chapitre II

La musique et la mise en scène . . . . .	8— 83
1. <i>Principes théoriques</i> . . . . .	8— 17
2. <i>Résultats techniques</i> . . . . .	18— 78
Introduction . . . . .	18
L'acteur . . . . .	24
Suite à l'acteur . . . . .	30
La plantation . . . . .	36
L'éclairage . . . . .	55
La peinture . . . . .	61
La salle . . . . .	72
3. <i>Conclusion</i> . . . . .	79— 83

#### SECONDE PARTIE

RICHARD WAGNER ET LA MISE EN SCÈNE . . . . .	84—107
--	--------

#### TROISIÈME PARTIE

LE WORTTONDRAMA SANS RICHARD WAGNER . . . . .	108—165
1. <i>Existence fugitive de l'oeuvre d'art fondée sur la musique</i> . . . . .	108—127
Intensité moderne de l'expression musicale . . . . .	110
Rapports de l'œuvre dramatique avec son milieu d'existence	111
Comment renoncer à l'intensité moderne	
de l'expression musicale . . . . .	113
Principe régulateur pour la conception dramatique . . . . .	122
Latins et Germains . . . . .	123

2. <i>Bayreuth</i>	127—136
3. <i>Germains et Latins</i>	136—165
Comment le génie allemand se révèle au Latin	137
Le désir de l'harmonie	140
L'avenir des procédés wagnériens pour l'Allemand	141
L'art parisien	144
Conflit entre l'art latin et l'art german.	
Sa solution par Bayreuth	146
Le désir musical chez le Latin	147
La mode	149
Le «spectacle musical»	150
Le drame allemand et le «spectacle musical»	151
Recherche d'un milieu pour l'œuvre d'art intégral	154
«L'artiste musicien»	160
L'objet de la musique en pays latin	162
Norme idéale pour l'artiste musicien et pour le poète-musicien	164

## APPENDICE

INTRODUCTION	166—169
NOTIONS PRÉLIMINAIRES POUR LA MISE EN SCÈNE DU RING	169—182
ESQUISSE GÉNÉRALE POUR LA MISE EN SCÈNE DE TRISTAN ET ISOLDE	182—196
DESSINS	197—201

## SCHWEIZER THEATER-ALMANACH XVIII 1962/63

<i>Die Musik und die Inszenierung.</i>	
Zu Adolphe Appias grundlegenden Werken. Von Edmund Stadler	205—229
<i>Schweizerische Bibliographie des Theaters 1957 und 1958</i>	231—271
<i>Schweizerische Gesellschaft für Theaterkultur</i>	
Publikationen	273—275
Adressen	276
<i>Andere Verbände</i>	277—278